

RURIS MP 200XR, MP 300XR

Моторна помпа



съдържание

1. ВЪВЕДЕНИЕ	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	2
3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	3
4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА	4
5. ДОСТАВКА НА ГОРИВО И МАСЛО	5
6. ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ	5
7. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ	7
8. ПОДДРЪЖКА	9
9. СЪХРАНЕНИЕ	11
10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	12

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви за решението да закупите продукт на RURIS и за доверието в нашата компания! RURIS е на пазара от 1993 г. и през цялото това време се превърна в силна марка, която изгради репутацията си чрез спазване на обещания, но и чрез непрекъснати инвестиции, насочени към подпомагане на клиентите с надеждни, ефективни и качествени решения.

Уверени сме, че ще оцените нашия продукт и ще се насладите на неговата работа дълго време. RURIS не предлага на своите клиенти само машини, а цялостни решения. Важен елемент в отношенията с клиента е консултацията както преди, така и след продажбата, тъй като клиентите на RURIS имат на разположение цяла мрежа от партньорски магазини и сервиси.

За да се насладите на закупения продукт, моля, прочетете внимателно ръководството за потребителя. Следвайки инструкциите, ще си гарантирате продължителна употреба.

Компанията RURIS непрекъснато работи върху развитието на своите продукти и следователно си запазва правото да променя, наред с други неща, тяхната форма, външен вид и изпълнение, без да има задължение да съобщава това предварително.

Благодарим ви още веднъж, че избрахте продуктите на RURIS!

Информация за клиенти и поддръжка:

Телефон: 0351.820.105

имейл: info@ruris.ro

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

	опасност!		Прочетете ръководството за употреба!
	Внимание, горещи повърхности.		Използвайте защитни каски!
	Предупреждение, запалим материал.		Използвайте защитни ръкавици!
	Предупреждение, задушлива атмосфера.		Използвайте ботуши или защитни обувки!

Моля, прочетете това ръководство за потребителя, за да разберете напълно съдържанието на продукта, преди да го използвате. В противен случай може да възникне механична повреда или лично нараняване.

Преди да стартирате двигателя, извършете проверките в съответствие с процедурите, описани в предварителните проверки, за да избегнете злополуки и повреда на вашия продукт.

За ваша безопасност никога не се опитвайте да използвате тази GEP (бензинов двигател) Моторна помпа за изпомпване на запалими или корозивни течности (като бензин и киселини). Също така трябва да се избягват корозивни среди, морска вода, химически разтворители, алкални течности (като използван бензин, алкохол и др.). Водната помпа може да се използва за: изпомпване на чиста

вода, бързо пълнене на резервоари, напояване на култури, отводняване на басейни, доставяне на вода от езера, реки, кладенци и др.

Поставете водната помпа върху твърда, неравна повърхност, за да избегнете накланяне или преобръщане, което би довело до разливане на гориво.

За да избегнете опасност от пожар, осигурете добра вентилация на помпата по време на работа и спазвайте разстояние от поне 1 метър между продукта и стената или други устройства. Пазете от всякакви запалими вещества.

Винаги носете защитно оборудване, включително предпазни очила, каски, ботуши и ръкавици. Дръжте децата и животните далеч от работната зона, тъй като това може да увеличи шансовете им да се изгорят, ако влязат в контакт с горещите повърхности на водната помпа.

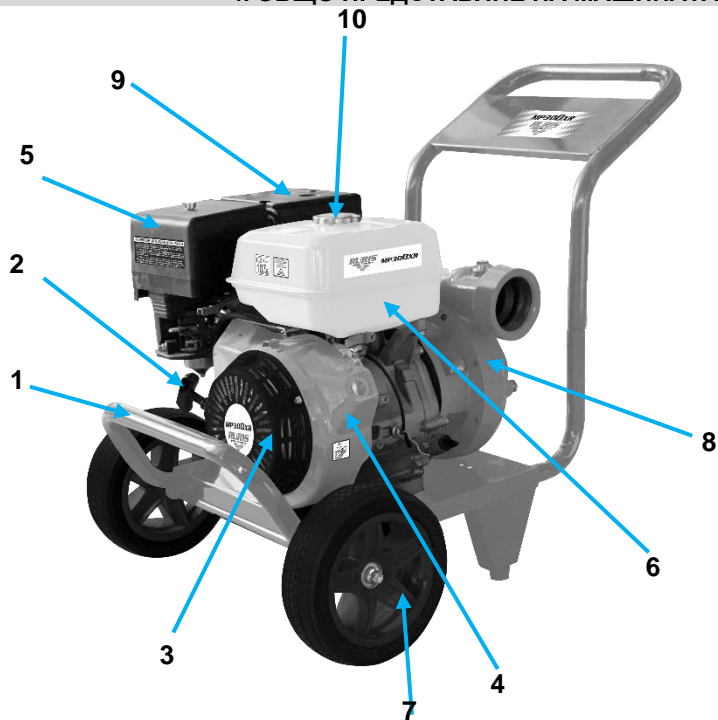
По време на работа водната помпа отделя изгорели газове, съдържащи въглероден окис, който е изключително токсичен газ. В случай на вдишване, този газ може сериозно да навреди на вашето здраве.

Трябва да знаете как бързо да спрете водната помпа и да използвате контролите. Не използвайте водната помпа в противоречие с препоръчаните правила за употреба.

3. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Двигател	Общ двигател	Общ двигател
Оперативен цикъл	4 пъти	4 пъти
Мощност на двигателя	6,5 к.с	13 к.с
Цилиндричен капацитет	196 кубика	389 сс
Система за запалване	Електронен	Електронен
Стартиране	ръчно	ръчно
Запалим	Безоловен бензин	Безоловен бензин
Капацитет на резервоара	3.6л	7,8 л
Капацитет на маслена баня	0.6л	1,1'
Среден разход на гориво	250g/kW/h	250g/kW/h
Скоба за маркуч	2 "(инча)	3" (инча)
Диаметър на турбината	175 мм	208 мм
Дълбочина на засмукване	8м	8м
Вертикален разряд	65м	80м
Хоризонтален разряд	650м	800м
Максимален дебит	30m ³ /ч	40m ³ /h
Нетно тегло с аксесоарите	37 кг	64,4 кг
Гаранция	24 месеца	24 месеца

4. ОБЩО ПРЕДСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА



1. Метална рамка
2. Дръжка starter
3. Starter
4. Защита на двигателя
5. Филтрирайте въздуха
6. Резервоар за гориво
7. Транспортни колела
8. Тяло на помпата
9. Изпускателен барабан
10. Капачка на резервоара

5. ДОСТАВКА НА ГОРИВО И МАСЛО

5.1. ДОСТАВКА НА МАСЛО

Доставка на двигателно масло

Преди да стартирате двигателя, напълнете двигателя с масло RURIS 4T-MAX или масло с класификация на API: CI-4/SL или по-висока.

Водната помпа не се доставя с масло в двигателя.

Капацитет на маслената баня на двигателя (проверете техническите данни)

0,6 L - MP200XR

1.1L - MP300XR

Преди всяка употреба се проверява нивото на маслото в картера на двигателя и се долива до максимално ниво. Проверете дали маслото ниво е правилно, като отвъртите щепсела, РАЗПОЛОЖЕН на двигателя на CARTER и обърнете внимание дали маслото достигнете до първата горна нишка на плънката дупка . Проверката се извършва с Моторна помпа, разположена в хоризонтална равнина.

5.2. ПОДАВАНЕ НА ГОРИВО

Използвайте качествено гориво от оторизирани бензиностанции Ресо.

Зареждайте с най-качественото БЕЗОЛОВЕН БЕНЗИН, като използвате метална фуния, на открити места и далеч от източници на огън или искри, които могат да предизвикат пожар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не се хранете на земята или близо до растения, тъй като рискувате да навредите на околната среда.

6. ПРОВЕРКИ ПРЕДИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

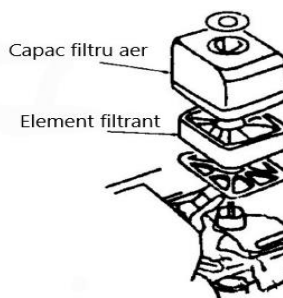
6.1. ПРОВЕРКА НА ФИЛТЪРНИЯ ЕЛЕМЕНТ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Развийте крилчатата гайка и свалете шайбата и капака на филтъра.

Проверете филтърния елемент, за да видите дали е твърде мръсен и почистете, ако е необходимо.

ВНИМАТЕЛНО:

Не пускайте двигателя без въздушен филтър, тъй като това може да ускори износването на двигателя, ако мръсотия или прах се засмукат в двигателя през карбуратора.



6.2. ПРОВЕРКА И ПЪЛНЕНЕ НА ПОМПАТА НА МОТОЦИКЛЕТА С ОХЛАЖДАЩА ВОДА

ПРАЙМ

Зареждането ще се извърши чрез пълно запълване на цялата абсорбционна колона през запълващия отвор на помпата. След зареждането проверете дали нивото на водата в помпата пада.

Проверете всички връзки на смукателната колона и държача на сифона.

Помпата трябва да се напълни с вода преди да бъде пусната в експлоатация.

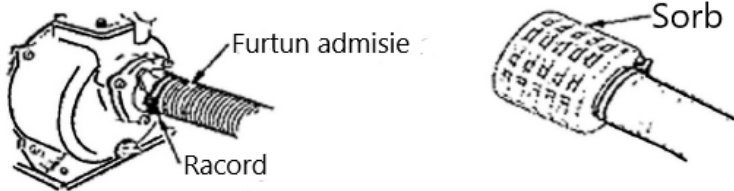
ВНИМАНИЕ: Не се опитвайте да стартирате водната помпа без охлаждаща вода. Продължителната работа без охлаждаща вода също може да повреди уплътнението на водната помпа. Ако се установи, че помпата работи на сухо, спрете двигателя и го напълнете с вода, когато изстине.

6.3. СВЪРЗВАНЕ НА ВОДОСНАБДИТЕЛНАТА ВРЪЗКА

Свържете входната връзка за вода с маркуч, конектор и скоба, които се предлагат в търговската мрежа. Входният маркуч трябва да бъде непрекъсната, несгъваема структура с дължина не по-дълга от необходимата и трябва да бъде поставен близо до водоизточника, така че водната помпа да може да се монтира на края на маркуча с конектора за маркуч, както е показано на снимката от по-долу.

ВНИМАТЕЛНО! Преди да изпомпвате водата, прикрепете филтъра към края на маркуча, за да филтрирате чужди тела от водата, чието присъствие може да причини запушване и повреда на гребното колело.

ЗАБЕЛЕЖКА: Съединителят на маркуча и скобата трябва да бъдат здраво закрепени, за да се предотврати проникването на въздух и намалената мощност на засмукване. Разхлабеният маркуч ще намали производителността на помпата и мощността на самозасмукване.



6.4. СВЪРЗВАНЕ НА ВРЪЗКАТА ЗА ОТТОЧВАНЕ НА ВОДА

Свържете връзката за изхода на водата с маркуч, конектор и скоба. Маркучите с голям диаметър са най-ефективни, докато малките ще увеличат съпротивлението на потока и ще намалят мощността на помпата.

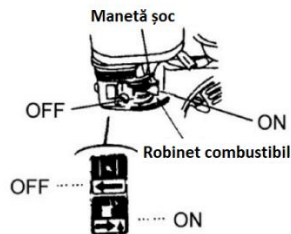


ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че маркучите са здраво закрепени, за да предотвратите разхлабването им при условия на високо водно налягане.

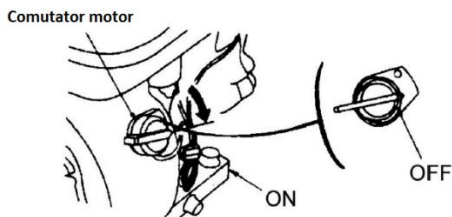
7. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

7.1. ЗАПОЧВАНЕ

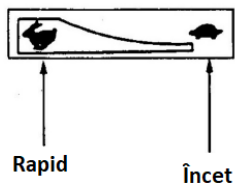
- Поставете горивния клапан в отворено положение
 - Поставете дросела в затворено положение
- Не е необходим шок при стартиране на топъл двигател.



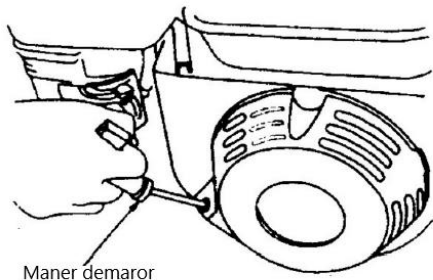
Завъртете превключвателя на двигателя в положение ON



Натиснете леко дросела наляво (бързо).

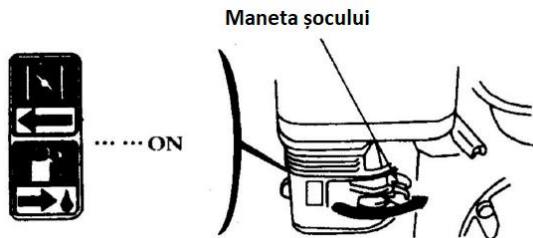


Издърпайте леко дръжката на стартера, докато устои, и след това дръпнете стабилно.



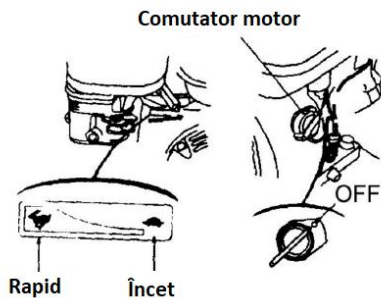
7.2. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Постепенно освобождавайте амортисьора, след като двигателят загрее
 Настройте дросела на предварително зададените обороти в минута.

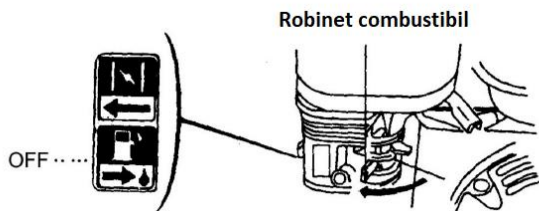


7.3. СПИРАНЕ

1. Натиснете лоста за газта до десния край (Бавно).
2. Поставете превключвателя на двигателя в положение ИЗКЛ.



3. Изключете горивния кран (задайте позиция "ИЗКЛЮЧЕНО").



За да спрете двигателя при спешни случаи, достатъчно е да поставите превключвателя на двигателя в положение OFF.

Изображенията са информативни, доставчикът си запазва правото да прави структурни и функционални промени в машината, представена в това ръководство.

8. ПОДДРЪЖКА

Редовните проверки и фината настройка са просто от съществено значение, за да поддържате вашата Моторна помпа да работи с максимална производителност, а редовната поддръжка може също да удължи живота на вашата Моторна помпа. Таблицата на следващата страница предоставя интервалите, на които трябва да се извършват работи по поддръжката.

ВНИМАТЕЛНО:

- Винаги използвайте оригинални части RURIS и подходящи инструменти, доставени с устройството, за извършване на дейности по поддръжката. Неспазването на този принцип може да причини повреда на водната помпа.
- Преди да извършите каквато и да е работа по поддръжката, уверете се, че двигателят е спрял и че е охладен.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Проверката и поддръжката трябва да се извършват по-често, ако водната помпа се използва в мръсна среда.

Периода нормалă de întreținere \ Element	La fiecare utilizare	Pe lună sau 25 de ore	Pe lună sau 50 de ore	Pe lună sau 100 de ore	Pe lună sau 300 de ore
Verificați nivelul uleiului de motor	○				
Înlocuiți uleiului de motor		○			
Verificați filtrul de aer	○				
Filtrul de aer			○		
Bujia			○		○*
Turbina					○*
Capacul carcasei pompei					○*
Admisie apă					○*

○* - Проверка/замяна в оторизиран сервиз на RURIS. Тези части от процеса на поддръжка трябва да се извършват в оторизиран сервиз или от собственика, ако има механични умения и използва подходящите инструменти.

Източването на маслото е лесно и бързо, докато двигателят е горещ.

1. Отстранете пръчката за измерване на маслото и пробката за източване, за да позволите на маслото да изтече.
2. Завийте дренажния винт обратно и го затегнете.
3. Налейте чисто масло, докато достигнете желаното ниво.



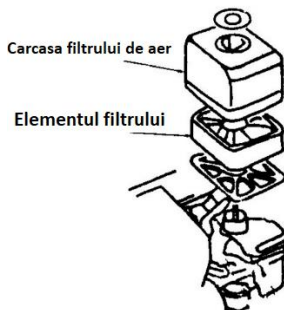
ЗАБЕЛЕЖКА: Не забравяйте да защитите околната среда, когато сменяте използваното двигателно масло. Препоръчваме да събирате използваното масло в контейнер, който да занесете на място за изхвърляне на отпадъци или в център за рециклиране на отпадъци. Не го изхвърляйте в боклука и не го разливайте на земята.

1. Поддръжка на въздушен филтър

Мръсният въздушен филтър пропуска по-малко въздух в карбуратора. За да предотвратите повреди на карбуратора, не забравяйте редовно да обслужвате въздушния филтър. Ще е необходима почестта поддръжка на въздушния филтър, ако водната помпа работи в изключително замърсена среда.

НЕ почиствайте въздушния филтър с разтворител, тъй като може да стане запалим.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте водната помпа без въздушен филтър. Ако мръсотия или прах попаднат в двигателя, това може да ускори износването на двигателя.



- 1) Развийте крилчатата гайка и свалете капака на въздушния филтър и филтърния елемент.
- 2) Почистете филтърния елемент с препарат и го оставете да изсъхне напълно след почистването, както и хартиения филтър, като го ударите в твърда повърхност или го продухате със състен въздух. Не четкайте.
- 3) Сглобете отново филтърния елемент и въздушния филтър на място.

2. Поддръжка на свещи

За да се осигури нормална работа на двигателя, запалителната свещ трябва да има правилната междина и да не съдържа въглеродни отлагания.

- 1) Извадете свещта на запалителната свещ.

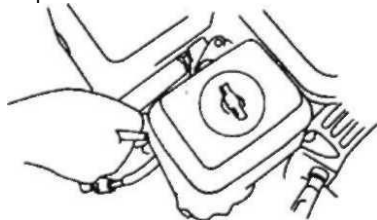
Аспухът може да е горещ, внимавайте да не го докоснете.

2) Визуално проверете запалителната свещ. Сменете свещта, ако е видимо износена или изолационният пръстен е счупен или напукан. Чисто запалителната свещ с телена четка преди повторно монтиране.

3) Проверете празнината на запалителната свещ с манометър.

4) Нормална междина на запалителната свещ: 0,70~0,80 mm.

4) Проверете пръстена на запалителната свещ дали е в добро състояние. Завийте го с ключ за свещи, за да защитите резбата.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако монтирате нова запалителна свещ, затегнете я допълнително на половин оборот.

ВНИМАТЕЛНО:

• Уверете се, че запалителната свещ е добре затегната. Неправилното затягане може да причини прегряване или повреда на двигателя. Никога не използвайте запалителни свещи с неправилен диапазон на топлинна стойност.

9. СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАТЕЛНО!

За да избегнете пожар, оставете двигателя да се охлади, преди да транспортирате или съхранявате помпата. Преди да транспортирате водната помпа, завъртете горивния клапан в положение **ИЗКЛЮЧЕНО** и поставете корпуса на помпата хоризонтално, за да предотвратите разливане на гориво. Разлят бензин или бензинови пари могат да се запалят.

Запомнете и изпълнете следните стъпки, преди да съхранявате водната помпа за продължителен период от време :

Уверете се, че мястото за съхранение е без влага или прах.

1) Почистете водната помпа.

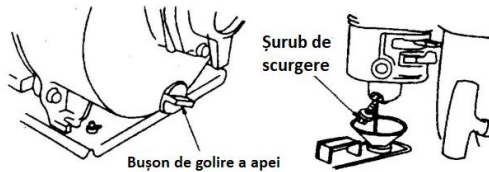
Преди съхранение почистете водната помпа чрез прахосмукачка с чиста вода, в противен случай работното колело може да се повреди, когато водната помпа бъде пусната отново в експлоатация. След почистване развийте пробката за източване на водата, за да източите водата вътре в тялото на водната помпа, доколкото е възможно. След това завийте пробката за източване.

2) Източете горивото.

a. Изключете горивния кран (позиция **ИЗКЛ.**), развийте винта за източване/източване на карбуратора, за да източите горивото от вътрешността му и съберете бензина в подходящ съд.

b. Завъртете горивния кран (позиция **ON**) и съберете бензина в контейнер.

c. Завийте дренажния винт .



- 3) Смяна на двигателно масло.
- 4) Развийте запалителната свещ, налейте 10 ml чисто масло в цилиндъра, завъртете двигателя с възвратно-постъпателно движение няколко пъти, за да може маслото да се разпредели равномерно, след което завийте отново свещта.
- 5) Покрийте водната помпа, за да предотвратите навлизането на прах.

Гаранция **ЗАБЕЛЕЖКА:**

Турбинните (затворени или отворени) и винтовите (шнекови) ротори са изработени съответно от бронз, стомана и гума и се изнасят по различни начини в зависимост от твърдостта на водата, но и от броя и размера на частиците във водата (пясък, кал и др.). Поради тази причина тези компоненти се считат за консумативи и не се ползват от гаранцията.

10. ДЕКЛАРАЦИИ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание : Водната помпа извършва напояване и изпомпване на течности, като самата машина е енергийният компонент, а центробежната помпа е действителното работно оборудване

Продукт: МОТОРНА ПОМПА

Сериен номер на продукта: AABS00100001XXXMP200XR (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 номера на партидата, знаци 7-12 номера на продукта)

Тип: MP200XR

Модел: RURIS

Двигател: термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Мощност: 6.5 HP

Дебит: 30m³/h

Старт: Ръчен

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на машини на пазара, Директива 2006/42/СЕ – машини; изисквания за безопасност и сигурност, стандарт EN ISO 12100:2010–Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици, идващи от двигатели и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Машинна безопасност. Общи принципи на проектиране. Оценка на риска и намаляване на риска

SR EN 809+A1/2010/ EN 809:1998+A1:2009 - Помпи и помпени агрегати за течности. Общи изисквания за сигурност

SR EN 809+A1:2010/AC:2010/ EN 809:1998+A1:2009+AC2010 - Помпи и помпени агрегати за течности. Общи изисквания за сигурност

SR EN ISO 5199:2003/EN ISO 5199:2004- Технически условия за центробежни помпи. Клас II
SR EN ISO 9905:2002/AC:2006/ EN ISO 9905:2000/AC:2006- Технически условия за центробежни помпи. клас I

SR EN ISO 9908:2002/ EN ISO 9908:2000- Технически условия за центробежни помпи. Клас III

SR EN ISO 14847:2002/ EN ISO 14847:2002- Ротационни обемни помпи. Технически условия

SR EN ISO 12162:2010/ EN ISO 12162:2010- Термопластични материали за тръби и връзки за приложения под налягане. Класификация, точкуване и изчислителен коефициент

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Машинна безопасност. Безопасни разстояния за предотвратяване на навлизането на горни и долни крайници в опасни зони

SR EN ISO 20361:2020/ EN 20361:2020- Помпи и помпени агрегати за течности. Код за тестване на шума. Класове на точност 2 и 3

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост

- **Директива 2000/14/EO** (изменена с Директива 2005/88/EO) – Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - пускане на машини на пазара
- **Посока 2014/30/EC** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и наименование на производителя: TBM Co LTD
- Тип: BS168F-1
- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRA1/P*0142*00

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.
- Концепция Общ двигател

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 31.10.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No рег: **1107 /31.10.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Стро Мариус Каталин
 Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния
 гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Стро Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощеното лице по техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Водната помпа извършва напояване и изпомпване на течности, като самата машина е енергийният компонент, а центробежната помпа е действителното работно оборудване

Продукт: МОТОРНА ПОМПА

Сериен номер на продукта: AABS00100001XXXMP200XR (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 номера на партидата, знаци 7-12 номера на продукта)

Тип: MP200XR

Модел: RURIS

Двигател: термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Мощност: 6.5 HP

Дебит: 30m³/h

Старт: Ръчен

Ниво на акустична мощност (неактивен): **99 dB(A)**

Ниво на акустична мощност: **99**

Нивото на акустична мощност е сертифицирано от INMA Букурещ чрез протокол от изпитване №. 4/01.07.2021 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628** (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 31.10.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

No рег: **1108 / 31.10.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Строе Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ



Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Водната помпа извършва напояване и изпомпване на течности, като самата машина е енергийният компонент, а центробежната помпа е действителното работно оборудване

Продукт: МОТОРНА ПОМПА

Сериен номер на продукта: AABS00100001XXXMP300XR (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 номера на партидата, знаци 7-12 номера на продукта)

Тип: MP300XR

Модел: RURIS

Двигател: термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Мощност: 13 HP

Дебит: 40m³/h

Старт: Ръчен

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова, производител, в съответствие с HG 1029/2008 - относно условията за въвеждане на машини на пазара, **Директива 2006/42/CE – машини; изисквания за безопасност и сигурност, стандарт EN ISO 12100:2010–Машини. Сигурност, Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.), **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици, идващи от двигатели и HG 467/2018 по отношение на мерките за прилагане на споменатия регламент, ние сме удостоверили съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че той отговаря на основните изисквания за безопасност и сигурност.**

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010 - Машинна безопасност. Общи принципи на проектиране.

Оценка на риска и намаляване на риска

SR EN 809+A1/2010/ EN 809:1998+A1:2009 - Помпи и помпени агрегати за течности. Общи изисквания за сигурност

SR EN 809+A1:2010/AC:2010/ EN 809:1998+A1:2009+AC2010 - Помпи и помпени агрегати за течности. Общи изисквания за сигурност

SR EN ISO 5199:2003/EN ISO 5199:2004 - Технически условия за центробежни помпи. Клас II

SR EN ISO 9905:2002/AC:2006/ EN ISO 9905:2000/AC:2006- Технически условия за центробежни помпи. клас I

SR EN ISO 9908:2002/EN ISO 9908:2000 - Технически условия за центробежни помпи. Клас III

SR EN ISO 14847:2002/ EN ISO 14847:2002 - Ротационни обемни помпи. Технически условия

SR EN ISO 12162:2010/ EN ISO 12162:2010 - Термопластични материали за тръби и връзки за приложения под налягане. Класификация, точкуване и изчислителен коефициент

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Машинна безопасност. Безопасни разстояния за предотвратяване на навлизането на горни и долни крайници в опасни зони

SR EN ISO 20361:2020/ EN 20361:2020- Помпи и помпени агрегати за течности. Код за тестване на шума. Класове на точност 2 и 3

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Селскостопански и горски машини. Електромагнитна съвместимост. Методи за изпитване и критерии за приемливост

- **Директива 2000/14/ЕО** (изменена с Директива 2005/88/ЕО) – Шумови емисии във външната среда
- **Директива 2006/42/ЕО** - относно машини - пускане на машини на пазара
- **Посока 2014/30/ЕС** - относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализиран през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

МАРКИРОВКА И ЕТИКЕТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛИ

Бензинови двигатели с искрово запалване, получени и използвани в оборудване и машини RURIS, съгласно **Регламент на ЕС 2016/1628 (изменен с Регламент на ЕС 2018/989)** и HG 467/2018 са маркирани с:

- Марка и наименование на производителя: TBM Co LTD

- Тип: BS188F

- Номер на типовото одобрение, получен от специализирания производител:

e13*2016/1628*2017/656SRB1/P*0141*00

- Идентификационен номер на двигателя – уникален номер.

- Концепция Общ двигател

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 31.10.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

№ рег.: **1109/31.10.2024г**

Упълномощено лице и подпис :

инж. Строе Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ЕС

Производител: SC RURIS IMPEX SRL

Бул. Децебал, не. 111, Административна сграда, Крайова, Долж, Румъния

гол. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Упълномощен представител: инж. Строе Мариус Каталин – генерален мениджър

Упълномощено лице за техническото досие: инж. Радой Александру – директор на производствения дизайн

Описание на продукта: Водната помпа извършва напояване и изпомпване на течности, като самата машина е енергийният компонент, а центробежната помпа е действителното работно оборудване

Продукт: **МОТОРНА ПОМПА**

Сериен номер на продукта: AABS00100001XXXMP300XR (където AA представлява последните две цифри от годината на производство, знаци 5 и 7 номера на партидата, знаци 7-12 номера на продукта)

Тип: MP300XR

Модел: RURIS

Двигател: термичен, на безоловен бензин, 4 тактов

Мощност: 13 HP

Дебит: 40m³/h

Старт: Ръчен

Ниво на акустична мощност (неактивен): **99 dB(A)**

Ниво на акустична мощност: **99**

dB(A)

Нивото на акустична мощност е сертифицирано от INMA Букурещ чрез протокол от изпитване №. 1/01.07.2021 г., в съответствие с разпоредбите на Директива 2000/14/CE, изменена с Директива 2005/88/CE и SR EN ISO 3744:2011

Ние, SC RURIS IMPEX SRL Крайова като производител, в съответствие с Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO), HG 1756/2006 - относно ограничаване на нивото на шумови емисии в околната среда, произведени от оборудване, предназначено за използване извън сградите сме проверили и сертифицирали съответствието на продукта с посочените стандарти и декларираме, че отговаря на основните изисквания.

Долуподписаният Stroe Catalin, представител на производителя, декларира на своя отговорност, че продуктът е в съответствие със следните европейски стандарти и директиви:

- **Директива 2000/14/EO (изменена с Директива 2005/88/EO)** – Шумови емисии във външната среда
- **SR EN ISO 3744:2011** - Акустика. Определяне на нивата на звукова мощност, излъчвана от източници на шум чрез използване на звуково налягане
- **Директива 2006/42/EO** - относно машините - пускане на машини на пазара
- **Директива 2014/30/ЕС** относно електромагнитната съвместимост (HG 487/2016 относно електромагнитната съвместимост, актуализирана през 2019 г.);
- **Регламент на ЕС 2016/1628** (изменен с Регламент на ЕС 2018/989) - установяване на мерки за ограничаване на газовите емисии и замърсяващите частици от двигателите

Други използвани стандарти или спецификации:

- **SR EN ISO 9001** - Система за управление на качеството
- **SR EN ISO 14001** - Система за управление на околната среда
- **SR ISO 45001:2018** - Система за управление на здравето и безопасността при работа.

Забележка: техническата документация е собственост на производителя.

Пояснение: Тази декларация е в съответствие с оригинала.

Срок на валидност: 10 години от датата на одобрение.

Място и дата на издаване: **Крайова, 31.10.2024 г**

Година на прилагане на маркировката CE: **2024 г**

№ рег.: **1110/31.10.2024г**

Упълномощено лице и подпис:

инж. Строе Мариус Каталин

Генерален мениджър на SC RURIS IMPEX SRL